

Tariffa doganale svizzera – Tares – Breve introduzione

Nella [Tariffa doganale - Tares](http://www.tares.ch), troverete le voci di tariffa, le aliquote di dazio e le indicazioni inerenti altri tributi (IVA, tasse d'incentivazione, imposta sul tabacco, sulla birra e sugli oli minerali, ecc.), oltre che informazioni concernenti divieti, restrizioni o obblighi del permesso.

www.tares.ch

1. Accesso

- cliccare «Entrare» nella maschera d'accesso

2. Dati d'intestazione e ricerca tariffale

- scegliere la direzione di traffico (Importazione da, Esportazione per) e
- selezionare dall'elenco il Paese di provenienza o il Paese di destinazione (p. es. Ungheria) e
- ricerca mediante voce di tariffa (VT): indicare la VT; possibili formati: a due, quattro, **sei** o **otto cifre**, p.es. 04 (Latte e derivati del latte ...) oppure 0406 (Formaggi ...) oppure 0406.10 (formaggi freschi ...) oppure 0406.1020 (Mozzarella); cliccare ENTER/RETURN oppure «Ricerca».

La VT a 8 cifre corrispondente può anche essere rilevata come segue:

- consultando la [tariffa generale](#) o
- inserendo la VT a 6 cifre internazionale, la quale comprende di solito le prime 6 cifre della VT utilizzate all'esportazione dal Paese di provenienza. Questa VT a 6 cifre è quasi sempre deducibile dai documenti di trasporto internazionali, da una fattura o da un documento d'esportazione del Paese di provenienza.

Attenzione!

In alcuni casi possono esserci classificazioni, risp. interpretazioni tariffali differenti; la VT applicata all'esportazione dal Paese di provenienza rappresenta, per l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini, solo un'indicazione!

- Oppure inserendo la chiave di ricerca, ad esempio «formaggi» o «mozzarella» nella finca «Ricerca col testo» della maschera di ricerca e infine cliccare sulla parola in rosso corrispondente.

3. Dopo visualizzazione della scheda «Risultato di ricerca»:

- cliccare sulla parte superiore destra della scheda «Tutto il capitolo»
- ricerca della relativa VT a 8 cifre
- se accanto alla relativa VT a 8 cifre vi è un simbolo-lente () del relativo numero convenzionale statistico,
→ i dettagli concernenti le relative VT, risp. i relativi numeri convenzionali statistici, comprese le aliquote di dazio, l'IVA e le indicazioni particolari, vengono visualizzati nella scheda «Mostra dettagli».
- per comparare le aliquote di diversi Paesi, cliccare sul simbolo-denaro () alla VT a 8 cifre.

Ulteriori informazioni nonché indicazioni sull'esattezza della VT trovata, possono essere prelevate dalle «Decisioni relative alla classificazione di merci» oppure dalle «Note esplicative della tariffa doganale»: a tal scopo cliccare nella rubrica «Mostra dettagli» della VT sulla parte superiore destra [Decisioni relative alla classificazione di merci](#) risp. [Note esplicative della tariffa doganale](#).